

EDITORIAL

Zukunftsträchtige Innovation

Kompaktseilbahnen sind Pendelbahnen mit durchdachtem Engineering: Standardisierte Anlagen mit Umlaufkabinen für 8 oder 15 Personen zur Erschliessung von Siedlungen, Parks, Hotels oder öffentlichen Anlagen in Städten, auf dem Lande oder in den Bergen.



Unser Know-how für Pendelbahnen und Umlaufbahnen nutzen wir für die Entwicklung eines neuen Verkehrsmittels, das alle Standards erfüllt und neue Standards setzt. Statt jede Pendelbahn kostenintensiv neu zu planen und zu konstruieren hat unser Engineering-Team die Idee der Kompaktseilbahnen entwickelt und realisiert. Ein raffiniertes System, das sich aus Sicherheitsbauteilen und Teilsystemen zusammensetzt, welche der europäischen Norm CEN entsprechen, konformitätsgeprüft und zertifiziert sind. Berg- und Talstationen sind genau gleich konzipiert – eine standardisierte und kompakte Anlage, die sich sozusagen ab Lager in kürzester Zeit bauen lässt.

Diese Innovation sorgt für grosses Interesse und Offertanfragen von A-Z – von Albanien bis New Zealand.

Ihr Arno Inauen

- 1 Kompaktseilbahnen
- 2 Haspelmaschine
- 3 Seilfassade Malaga
- 4 Calatrava Brücke
- 5 Spannender Seilwechsel
- 6 Lawinenwächter KLL
- 7 Schrägaufzüge

Kompaktseilbahnen – das neue Verkehrsmittel



Standardisierte Antriebsstation der Kompaktseilbahn

Pendelbahnen erschliessen Berge und Skipisten. Immer mehr ist das Pendelbahnprinzip für die Erschliessung von Anlagen in Städten, Agglomerationen oder am Meer gefragt. Kompaktseilbahnen heisst das Lösungswort.

Deshalb hat die Inauen-Schätti AG eine Kompaktseilbahn entwickelt, die durch ihre raffinierte einfache Bauweise mit standardisierten Bauteilen, ihrem hohen Komfort und durch ihre Wirtschaftlichkeit besticht.

Eine Kompaktseilbahn ist eine Zweiseil-Pendelbahn mit zwei Kabinen für je 8 oder 15 Personen. Die beiden Ka-



Die Umlenkstation unterscheidet sich durch den Neigungswinkel.

binen pendeln synchron zwischen den beiden Endstationen, wo auch der Zu- und Ausstieg erfolgt: Nehmen Sie Platz, die Türen schliessen automa-

tisch und schon fährt die Bahn mit modernster Sicherheitssteuerung.

Wo liegt der Unterschied?

Die Kompaktseilbahn unterscheidet sich im raffinierten Engineering mit standardisierter Antrieb- und Umlenkstation. Sämtliche Anlageteile sind normiert und können wie ein Bauteil zusammengestellt werden. Die klare Anordnung der Komponenten, die wartungsfreundliche Konstruktion und die Systembauweise mit verschraubtem Traggerüst ermöglichen den Bau sozusagen ab Lager. Die Aufteilung der Antriebseinheit in mehrere Komponenten wie Getriebe, Motor, Bremsen und die standardisierten Stützen und Kabinen vereinfachen Produktion, Montage und Transport. Eine Pendelbahn kann ab Lager geliefert und innerhalb kurzer Zeit montiert werden. Sie entspricht EU-Norm und benötigt systembedingt keinen hohen Entwicklungs- und Engineeringaufwand mehr.

Unsere Zielsetzung

Wir wollten ein Pendelbahnsystem in zwei Baugrößen für 8 und 15 Personen entwickeln, welche ohne Individualisierung alle Standards erfüllt. Daraus ist unsere Kompaktseilbahn entstanden. Die Tal- und Bergstationen sind

AUFWÄRTS

Seilbahnen Maschinen Spezialmontagen
Inauen-Schätti AG

SEILBAHNEN
MASCHINENBAU
SPEZIALMONTAGEN

TSCHACHEN I
CH-8762 SCHWANDEN

TEL. +41 (0)55 647 49 68
FAX +41 (0)55 647 48 69

info@seilbahnen.ch
www.seilbahnen.ch



Der Antrieb wird montiert.



Neubau Pendelbahn Euphoria (Südafrika) mit Kabinen für 2 x 8 Personen

Die Talstation in Modulbauweise erstellt (unten)

gleich konzipiert, also eine Systembauweise, welche im Pendelbahnbau neu ist. Modernste Konstruktion, futuristisches Design und komfortable Umlaufbahnkabinen gehören zum Standard.

Grosse Nachfrage aus aller Welt

Viel haben wir in unsere Neuheit Kompaktseilbahn investiert, um für un-

sere Kunden noch wirtschaftlicher zu sein. Das erste Projekt Euphoria in Südafrika mit einer 8er Bahn ist bereits realisiert. Weitere Kompaktseilbahnen werden zurzeit in Elm (Tschinglenbahn), Ennenda (Aeugstenbahn), Brülisau (Alp Sigel), und in Kłozko (Polen) geplant und gebaut.

Kompaktseilbahnen werden städtisch!

Dank dem Entwicklungssystem sind Kompaktseilbahnen kostengünstig und werden immer mehr zur Erschliessung in städtischen Agglomerationen für öffentliche Anlagen, Hotelkomplexe, Parks und Aussichtstationen gewählt.



Haspelmaschine für Seile

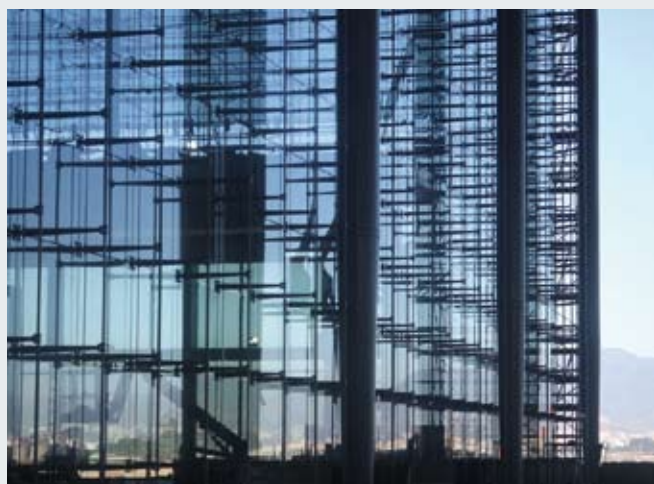
Für Spezialmaschinen sind wir Spezialisten. Für den rationellen Transport von kurzen Seilen von 50 bis 80 m Länge und einem Durchmesser zwischen 40 und 80 mm haben wir einen Haspelantrieb entwickelt. Denn ein Aufrollen der Seile auf eine Bobine ist zu kostenintensiv und aufwändig.

Deshalb haben wir für das Seilwerk Birsfelden der Firma Geobruagg eine Haspelmaschine entwickelt und gebaut. Mit diesem Haspelantrieb werden Seile unter Spannung aufgerollt und zu Ringen gebunden. Damit lassen sich die Seile ohne grossen Aufwand per Lastwagen transportieren. Der Prototyp mit Steuerung für automatischen Aufrollantrieb ist eine Weiterentwicklung unserer Maschinen für unsere Seilmontagen.

■ SEILMONTAGEN

Seilfassade für Flughafen Malaga

Mit 500 Seilen umspannt haben wir das Flughafengebäude in Malaga. Der 200 x 200 m grosse Komplex erhält eine Glasfassade und damit ein modern-futuristisches Gesicht. Die Seile mit bis zu 20 m Länge und zwischen 36 und 64 mm Durchmesser wurden mit bis zu 30 t gespannt. Allein 4200 Glashalter zur Befestigung der Glaselemente haben wir montiert.



Seilfassade mit 4200 Glashaltern



Calatrava-Brücke für Dublin gespannt

Der spanische Architekt, Bauingenieur ETH und Künstler Santiago Calatrava entwarf die 250 m lange und 25 m breite Brückenkonstruktion über die Macken Street in Dublin. Die Brücke ist für Schiffspassagen drehbar. Das 5000 t schwere Seilbrückenwerk wurde nicht in Dublin, sondern in der Nähe von Rotterdam gebaut und wird per Schiff nach Irland transportiert. Die ganze Seilkonstruktion ist durch die Inauen-Schätti AG montiert und gespannt worden. Sechs 70 m lange Seile mit 145 mm \varnothing und 25 Seile (60 mm \varnothing) mit der Länge von 4 bis 70 m sind montiert und für den Transport

vorgespannt worden. Vor Ort wird die Brücke noch nachgespannt, der Belag eingebracht und bald fliesst der Verkehr über das neue Werk.



Die Seile trotzen gewaltigen Kräften

Tragseilwechsel in Courmayeur spannend ohne Spannung!



Mit «Ballerinas» wird das neue Tragseil am alten Seil aufgehängt.

Vier 2000 m lange und 250 t schwere Tragseile ohne Zwischenstützen und mit mindestens 25 m Bodenabstand auswechseln – so lautete der Auftrag für die Luftseilbahn in Courmayeur – und dies alles noch in Rekordzeit.

Weil die Bahn über das Dorf, über Häuser und Strassen führt, galt von Anfang die Bedingung, dass der Seilwechsel nur mit einem kleinen Durchhang erfolgen durfte. 2000 m eher flaches Gelände werden in einem Seinfeld ohne Zwischenstützen über-

wunden. Die beauftragte Firma gab bei Arbeitsbeginn den Auftrag wegen zu hoher Anforderungen zurück. Als Helfer in der Not sprangen wir ein, trotz Terminprogramm, das unmöglich schien. Allein die Sicherheitsanalyse füllte ein dickes Buch. Wir suchten nach einer Einsatzvariante, bei der das Seil mit geringer Spannung eingezogen werden konnte. Dabei setzte die Inauen-Schätti AG acht erfahrene Monteure ein, die mit vielen «Ballerinas» anreisten. Ballerinas sind in diesem Fall nicht Tänzerinnen, sondern bedeuten im italienischen Fachjargon



Mit dem «Tausendfüßler» im Einsatz

Aufhängerrollen, die am alten Seil für die Montage der neuen Seile montiert wurden. Mit dieser Systemlösung konnten die neuen 70 mm \varnothing -Seile ohne hohe Spannung und ohne jeden Bodenkontakt in der Höhe eingezogen werden.

Durch den Schnee gekämpft

Mitte Oktober begannen die Arbeiten. Extreme Schneefälle erschwerten die Arbeit, doch exakt am 20. Dezember waren 250 t Tragseile montiert und die behördliche Abnahme konnte erfolgen. Am 25. Dezember fuhr erstmals wieder die 150 Personen fassende Pendelbahn die Gäste von Courmayeur ins Skigebiet. Für die Bahnbesitzerin Compagnie des Alpes war es das grösste Weihnachtsgeschenk.



Seilwechsel am Laufmeter!

Unsere Teams für Seilzüge sind in ganz Europa im Einsatz:

- Spannseilwechsel Pischabahn, Davos
- Tragseilwechsel Staatsbahn Gampel-Jeizinen
- Zugseilwechsel in Laax
- Tragseilverschiebung am Monte Lema
- Tragseilverschiebung Zugspitzbahn (A)
- Zugseilwechsel Parpaner Rothorn
- Förderseilwechsel Scalottas Lenzerheide
- Tragseilverschiebung Bettmeralp
- Seilarbeiten Nebelhornbahn (D)

Tragseilmontage unter winterlichsten Bedingungen

Lawinenwächter sichern Kraftwerkbauten

Die Lawinenwächter von Inauen-Schätti AG schützen Strassen, Skigebiete und seit kurzem auch Baustellen für Kraftwerkbauten.

Für den Bau des Kraftwerkes Linth-Limmern wurden auf Ochsenstäfeli drei Lawinenwächter montiert, welche in diesem Bereich die Grossbaustelle vor unkontrollierter Lawinenauslösung schützen.

Lawinenwächter wurden in den letzten Monaten zur Strassensicherung in Leukerbad, zur Sicherung der Skigebiete in der Lauchernalp, Braunwald, Serfaus und Stuben montiert.



Lawinenwächter für das Linth-Limmern Kraftwerk



Jörg Knobel ist neu für den Bereich Lawinen-Sicherheitssysteme verantwortlich. Der ausgebildete Patrouilleur ist als passionierter Bergsteiger für seine Einsätze in den Bergen geradezu prädestiniert.

Doppelspur für Expressfahrt

Schrägaufzüge sind das Kerngeschäft der in die Inauen-Schätti AG integrierten NSD Lift AG in Dallenwil. Comfort- oder Piccolo-Anlagen für jeden Wunsch – sogar in Doppelspur und als Expressliner.



Neigungsausgleich für Fahrt in Chaletsiedlung

Wie die Doppelanlage in Kriens ist der Schrägaufzug für eine Chaletsiedlung in Mayens de Riddes im Wallis mit einem neu entwickelten Neigungsausgleich ausgestattet.

Das unterschiedliche Gefälle wird mit dem Neigungsautomat auf der Fahrt so ausgeglichen, dass der Kabinenboden immer angenehm in der Horizontalen bleibt. Die Anlage im Wallis meistert Steigungen zwischen 52 bis 79 Prozent.



Eine Weltneuheit...

...ist die NSD Comfortanlage in der Wiggenhalde in Kriens. Parallel zum Schrägaufzug mit 10 Stationen fährt ein Expressliner für die Erschliessung der obersten Stationen. Mit 2 m/s erreicht der Schrägaufzug wirklich ein Eilzugtempo. Der Comfortaufzug weist eine Fahrbahnlänge von 88 m aus, der Expressliner 114 m. Beide Anlagen können gleichzeitig je 8 Personen transportieren.



Die perfekte Erschliessung

Unsere Comfort-Aufzüge bringen Wohnsiedlungen echten Komfort. Einer bestehenden Wohnsiedlung in Biel haben wir mit dem Bau des rollstuhlgängigen Comfort-Schrägaufzuges den direkten Zugang ab der Strasse ermöglicht.



Als Totalunternehmer gebaut

Als Schrägaufzugspezialist bieten wir den Kunden auf Wunsch das totale Angebot. Zusätzlich zur Anlage mit Fahrbahn, Fahrwerk, Stationen und Kabinen übernehmen wir die Planung und Ausführung sämtlicher Bauarbeiten. Als Totalunternehmer haben wir in Pfäffikon SZ eine Anlage mit 6 Haltestellen von A bis Z gebaut und schlüsselfertig übergeben.



Auf bestehender Fahrbahn

Dank unserer Piccolo-Anlage optimierten wir einen Schrägaufzug in Ascona. Auf der bisherigen Fahrbahn montierten wir alles neu – das ganze Fahrwerksystem mit Kabine, Steuerung und Antrieb.

Konzentrierter Auftritt

Vor zwei Jahren hat die Inauen-Schätti AG die NSD Lift AG in Dallenwil übernommen. Um noch mehr von Synergien und einem einheitlichen starken Auftritt zu profitieren, tritt das Unternehmen in Dallenwil neu unter Inauen-Schätti AG auf. Dallenwil bleibt das Kompetenzzentrum für Schrägaufzüge mit Service, Verkauf und Vertrieb. Gemeinsam erfolgreich und aufwärts unter einem Namen.

Seilbahnen Maschinen Spezialmontagen

Inauen-Schätti AG

SCHRÄGAUFZÜGE

STÄDTLISTRASSE 49
CH-6383 DALLENWIL

TEL. +41 (0)41 629 70 10
FAX +41 (0)41 629 70 19

info@seilbahnen.ch
www.seilbahnen.ch